

Magyarország	Haziorvostan szakorvosa bizonyítvány	Haziorvostan szakorvosa	1 mei 2004
Malta	Tabib tal-familja	Medicina tal-familja	1 mei 2004
Nederland	Certificaat van inschrijving in het register van erkende huisartsen van de Koninklijke Nederlandsche Maatschappij tot bevordering der geneeskunst	Huisarts	31 december 1994
Österreich	Arzt für Allgemeinmedizin	Arzt für Allgemeinmedizin	31 december 1994
Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie medycyny rodzinnej	Specjalista w dziedzinie medycyny rodzinnej	1 mei 2004
Portugal	Diploma do internato complementar de clínica geral	Assistente de clínica geral	31 december 1994
Slovenija	Potrdilo o opravljeni specializaciji iz družinske medicine	Specialist družinske medicine/ Specialistka družinske medicine	1 mei 2004
Slovensko	Diplom o specializaciji v odbore « vseobecne lekarstvo »	Vseobecny lekar	1 mei 2004
Suomi/ Finland	Todistus lääkäriin perusterveydenhuollon lisäkoulutuksesta / Bevis om tilläggsutbildning av läkare I primärvård	Yleislääkäri / Allmänläkare	31 december 1994
Sverige	Bevis om kompetens som allmänpraktiserande läkare (Europaläkare) utfärdat av Socialstyrelsen	Allmänpraktiserande läkare (Europaläkare)	31 december 1994
United Kingdom	Certificate of prescribed/equivalent experience	General medical practitioner	31 december 1994

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 16 november 2005 tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van huisarts afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Unie.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 3223

[C — 2005/22974]

16 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin délivrés par les Etats membres de l'Union européenne

Le Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment l'article 44ter, § 1^{er}, inséré par l'arrêté royal du 8 juin 1983;

Vu la Directive 93/16/CEE du Conseil du 5 avril 1993 visant à faciliter la libre circulation des médecins et la reconnaissance mutuelle de leurs diplômes, certificats et autres titres, modifiée par les Directives 97/50/CEE, 98/21/CEE, 98/63/CEE et 1999/46/CEE, par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède et par l'Acte relatif aux conditions d'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovaquie et de la République slovaque;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 3223

[C — 2005/22974]

16 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van arts afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Unie

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op artikel 44ter, § 1, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 juni 1983;

Gelet op de Richtlijn 93/16/EEG van de Raad van 5 april 1993 ter vergemakkelijking van het vrije verkeer van artsen en de onderlinge erkenning van hun diploma's, certificaten en andere titels, gewijzigd bij Richtlijnen 97/50/EEG, 98/21/EEG, 98/63/EEG en 1999/46/EEG, bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek;

Vu la Directive 2001/19/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2001 modifiant les Directives 89/48/CEE et 92/51/CEE du Conseil concernant le système général de reconnaissance des qualifications professionnelles, et les Directives 77/452/CEE, 77/453/CEE, 78/686/CEE, 78/687/CEE, 78/1026/CEE, 78/1027/CEE, 80/154/CEE, 80/155/CEE, 85/384/CEE, 85/432/CEE, 85/433/CEE et 93/16/CEE du Conseil concernant les professions d'infirmier responsable des soins généraux, de praticien de l'art dentaire, de vétérinaire, de sage-femme, d'architecte, de pharmacien et de médecin;

Vu l'avis du Conseil d'Etat 39.025/3, donné le 20 septembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Sous réserve d'être délivrés conformément aux normes minimales de formation figurant à l'article 2 du présent arrêté, la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin, visée à l'article 44ter, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, est fixée en annexe.

Art. 2. Les diplômes, certificats et autres titres de médecin dont la liste est fixée en annexe doivent répondre aux conditions minimales de formation suivantes :

1^o l'intéressé doit avoir acquis, durant la durée totale de sa formation :

a) une connaissance adéquate des sciences sur lesquelles se fonde la médecine, ainsi qu'une bonne compréhension des méthodes scientifiques, y compris des principes de la mesure des fonctions biologiques, de l'appréciation de faits établis scientifiquement et de l'analyse des données;

b) une connaissance adéquate de la structure, des fonctions et du comportement des êtres humains, en bonne santé et malades, ainsi que des rapports entre l'état de santé de l'homme et son environnement physique et social;

c) une connaissance adéquate des matières et des pratiques cliniques lui fournissant un aperçu cohérent des maladies mentales et physiques, de la médecine sous ses aspects préventifs, diagnostique et thérapeutique, ainsi que de la reproduction humaine;

d) une expérience clinique adéquate sous surveillance appropriée dans des hôpitaux.

2^o cette formation médicale totale doit comprendre au moins six années d'études ou 5 500 heures d'enseignement théorique et pratique dispensées dans une université ou sous la surveillance d'une université.

3^o l'admission à la formation suppose la possession d'un diplôme ou d'un certificat donnant accès, pour les études en cause, aux établissements universitaires d'un Etat membre.

4^o pour les intéressés ayant commencé leurs études avant le 1^{er} janvier 1972, la formation visée au point 2^o peut comporter une formation pratique de niveau universitaire de six mois effectuée à plein temps sous le contrôle des autorités compétentes.

Art. 3. Les diplômes, certificats et autres titres fixés en annexe qui sanctionnent une formation commencée avant les dates figurant en annexe, doivent être accompagnés :

1^o soit d'une attestation des autorités compétentes de l'Etat membre ayant délivré ce diplôme, certificat ou titre et certifiant que le bénéficiaire a satisfait à toutes les conditions de formation figurant à l'article 2;

2^o soit d'une attestation des autorités compétentes de l'Etat membre d'origine ou de provenance certifiant que le bénéficiaire s'est consacré effectivement et licitement aux activités de médecin pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation.

Art. 4. Les diplômes, certificats et autres titres de médecin délivrés par les Etats membres, et qui ne répondent pas aux dénominations figurant en annexe, sont assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant en annexe, s'ils sont accompagnés d'une attestation de l'Etat membre ayant délivré ce diplôme, certificat ou titre, certifiant :

1^o qu'ils sont assimilés par ce même Etat à ceux dont les dénominations figurent en annexe, et

2^o soit qu'ils aient été obtenus après une formation répondant aux conditions de formation figurant dans le présent arrêté;

Gelet op Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2001 tot wijziging van de Richtlijnen 89/48/EEG en 92/51/EEG van de Raad betreffende het algemeen stelsel van erkenning van beroepskwalificaties en de Richtlijnen 77/452/EEG, 77/453/EEG, 78/686/EEG, 78/687/EEG, 78/1026/EEG, 78/1027/EEG, 80/154/EEG, 80/155/EEG, 85/384/EEG, 85/432/EEG, 85/433/EEG en 93/16/EEG van de Raad betreffende de beroepen van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger (verpleegkundige), beoefenaar van de tandheelkunde, dierenarts, verloskundige, architect, apotheker en arts;

Gelet op het advies van de Raad van State 39.025/3, gegeven op 20 september 2005, overeenkomstig artikel 84, § 1, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Onder voorbehoud te zijn afgeleverd overeenkomstig de in artikel 2 van dit besluit vermelde minimum opleidingsnormen, wordt de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van arts, zoals bedoeld in artikel 44ter, § 1, van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, in bijlage bepaald.

Art. 2. De diploma's, certificaten en andere titels van arts waarvan de lijst werd bepaald in bijlage, moeten beantwoorden aan de volgende minimale opleidingsnormen :

1^o er moet worden gewaarborgd dat de betrokkene gedurende de totale opleidingstijd :

a) voldoende kennis heeft verworven van de wetenschappen waarop de geneeskunst berust, alsmede een goed inzicht in de wetenschappelijke methoden, met inbegrip van de beginselen van de meting van biologische functies, in de beoordeling van wetenschappelijk vastgestelde feiten alsmede in het analyseren van gegevens;

b) voldoende kennis heeft verworven van de structuur, de functies en het gedrag van gezonde en zieke personen, alsmede van de wijze waarop de gezondheidstoestand van de mens wordt beïnvloed door zijn natuurlijke en sociale omgeving;

c) voldoende kennis heeft verworven van de klinische studievakken en de klinische praktijk, waardoor hij een samenhangend beeld heeft van de ziekten van lichaam en geest, van de geneeskunde voor wat de aspecten preventie, diagnose en therapie betreft, alsmede van de voortplanting van de mens;

d) onder deskundige leiding voldoende klinische ervaring in ziekenhuizen heeft opgedaan.

2^o een dergelijke totale geneeskundige opleiding moet ten minste zes studiejaar omvatten of 5 500 uren theoretisch en praktisch onderwijs, gegeven aan een universiteit of onder toezicht van een universiteit.

3^o voor de toelating tot deze opleiding wordt het bezit vereist van een diploma of certificaat dat in een Lidstaat voor de betrokken studie toegang geeft tot inrichtingen van universitair onderwijs.

4^o bij betrokkenen wier opleiding vóór 1 januari 1972 is aangevangen, kan de in punt 2^o genoemde opleiding een praktische scholing op universitair niveau van zes maanden omvatten, in de vorm van een voltijdse opleiding onder toezicht van de bevoegde autoriteiten.

Art. 3. De in bijlage vermelde diploma's, certificaten en andere titels die een opleiding bekronen welke werd aangevangen vóór de in bijlage vermelde data, dienen vergezeld te zijn van :

1^o ofwel een verklaring van de bevoegde autoriteiten van de Lidstaat die het diploma, certificaat of titel heeft afgeleverd en waarin bevestigd wordt dat de betrokkene aan alle in artikel 2 vermelde opleidingsvoorwaarden heeft voldaan;

2^o ofwel een verklaring van de bevoegde autoriteiten van de Lidstaat van oorsprong of van herkomst waarin bevestigd wordt dat de betrokkene de werkzaamheden van arts gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren tijdens de vijf jaren die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan daadwerkelijk en op wettige wijze heeft verricht.

Art. 4. De diploma's, certificaten en andere titels van arts, afgeleverd door de Lidstaten, en die niet overeenstemmen met de in bijlage vermelde benamingen, worden voor de toepassing van dit besluit met de in die bijlage vermelde diploma's gelijkgesteld, indien zij vergezeld gaan van een verklaring van de Lidstaat die het diploma, certificaat of titel heeft afgeleverd, waarin wordt bevestigd :

1^o dat zij door diezelfde Lidstaat worden gelijkgesteld met die waarvan de benamingen voorkomen in bijlage, en

2^o ofwel dat zij zijn behaald na een opleiding die in overeenstemming is met de in dit besluit vermelde opleidingseisen;

3° soit que le bénéficiaire se soit consacré effectivement et licitement aux activités de médecin pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation dans la mesure où ces activités ont été exercées dans ce même Etat, sinon cette dernière attestation peut également être délivrée par le(s) Etat(s) membres(s) où ces activités ont été exercées.

Art. 5. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant en annexe, les diplômes, certificats et autres titres de médecin qui sanctionnent une formation acquise sur le territoire de l'ancienne République démocratique allemande et ne répondant pas à l'ensemble des exigences minimales de formation figurant dans le présent arrêté, à condition :

1° qu'ils sanctionnent une formation commencée avant le 3 octobre 1990, et

2° qu'ils soient accompagnés d'une attestation délivrée par les autorités compétentes allemandes, certifiant qu'ils donnent droit à l'exercice des activités de médecin sur tout le territoire de l'Allemagne, selon les mêmes conditions que les titres qui sont délivrés par les autorités compétentes allemandes et visés en annexe et certifiant en plus que leurs titulaires se sont consacrés effectivement et licitement en Allemagne aux activités de médecin, pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la délivrance de l'attestation.

Art. 6. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant en annexe, les diplômes, certificats et autres titres de médecin délivrés par l'ancienne Tchécoslovaquie avant le 1^{er} janvier 1993 ou dont la formation a commencé dans cet Etat avant le 1^{er} janvier 1993, à condition :

1° que les autorités de la République tchèque attestent que ces titres ont, sur le territoire de celle-ci, la même validité sur le plan juridique que les titres tchèques en médecine;

2° et que ces mêmes autorités délivrent une attestation, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire de la République tchèque pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat.

Art. 7. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant en annexe, les diplômes, certificats et autres titres de médecin délivrés par l'ancienne Union soviétique avant le 20 août 1991 ou dont la formation a commencé dans cet Etat avant le 20 août 1991, à condition :

1° que les autorités de l'Estonie attestent que ces titres ont, sur le territoire de celle-ci, la même validité sur le plan juridique que les titres estoniens en médecine;

2° et que ces mêmes autorités délivrent une attestation, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire estonien pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat.

Art. 8. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant en annexe, les diplômes, certificats et autres titres de médecin délivrés par l'ancienne Union soviétique avant le 21 août 1991 ou dont la formation a commencé dans cet Etat avant le 21 août 1991, à condition :

1° que les autorités de la Lettonie attestent que ces titres ont, sur le territoire de celle-ci, la même validité sur le plan juridique que les titres lettons en médecine;

2° et que ces mêmes autorités délivrent une attestation, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire letton pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat.

3° ofwel dat de betrokkene de werkzaamheden van arts gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren tijdens de vijf jaren die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan daadwerkelijk en op wettige wijze heeft verricht voor zover deze werkzaamheden ook in diezelfde Staat werden verricht, zoniet kan deze laatste verklaring ook worden afgeleverd door die Lidsta(a)t(en), waar deze werkzaamheden werden uitgeoefend.

Art. 5. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de diploma's vermeld in bijlage, de diploma's, certificaten en andere titels van arts die zijn behaald na een op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek ontvangen opleiding die niet aan alle in bijlage vermelde minimum opleidingsvoorwaarden voldoet, indien deze :

1° zijn behaald na een opleiding die vóór 3 oktober 1990 is begonnen, en

2° vergezeld gaan van een door de bevoegde Duitse autoriteiten afgegeven verklaring waarin wordt bevestigd dat deze titels onder dezelfde voorwaarden als de door de bevoegde Duitse autoriteiten afgegeven en in bijlage voor Duitsland vermelde titels de bevoegdheid verlenen op het gehele grondgebied van Duitsland de werkzaamheden van arts uit te oefenen en waarin eveneens bevestigd wordt dat de houders van deze titels de werkzaamheden van arts in Duitsland gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren tijdens de vijf jaren die aan de afgifte van de verklaring voorafgaan daadwerkelijk en op rechtmatige wijze hebben verricht.

Art. 6. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de diploma's vermeld in bijlage, de diploma's, certificaten en andere titels van arts welke door het voormalige Tsjechoslowakije vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven of wier opleiding vóór 1 januari 1993 in dat land is begonnen, op voorwaarde dat :

1° de Tsjechische autoriteiten verklaren dat die titels op Tsjechisch grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Tjechische titels van arts;

2° en diezelfde autoriteiten een verklaring afgeven dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Tsjechië hebben verricht.

Art. 7. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de diploma's vermeld in bijlage, de diploma's, certificaten en andere titels van arts welke door de voormalige Sovjet-Unie vóór 20 augustus 1991 zijn afgegeven of wier opleiding vóór 20 augustus 1991 in dat land is begonnen, op voorwaarde dat :

1° de Estse autoriteiten verklaren dat die titels op Ests grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Estse titels van arts;

2° en diezelfde autoriteiten een verklaring afgeven dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Estland hebben verricht.

Art. 8. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de diploma's vermeld in bijlage, de diploma's, certificaten en andere titels van arts welke door de voormalige Sovjet-Unie vóór 21 augustus 1991 zijn afgegeven of wier opleiding vóór 21 augustus 1991 in dat land is begonnen, op voorwaarde dat :

1° de Letse autoriteiten verklaren dat die titels op Lets grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Letse titels van arts;

2° en diezelfde autoriteiten een verklaring afgeven dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Letland hebben verricht.

Art. 9. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant en annexe, les diplômes, certificats et autres titres de médecin délivrés par l'ancienne Union soviétique avant le 11 mars 1990 ou dont la formation a commencé dans cet Etat avant le 11 mars 1990, à condition :

1° que les autorités de la Lituanie attestent que ces titres ont, sur le territoire de celle-ci, la même validité sur le plan juridique que les titres lituaniens en médecine;

2° et que ces mêmes autorités délivrent une attestation, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire lituanien pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat.

Art. 10. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant en annexe, les diplômes, certificats et autres titres de médecin délivrés par l'ancienne Tchécoslovaquie avant le 1^{er} janvier 1993 ou dont la formation a commencé dans cet Etat avant le 1^{er} janvier 1993, à condition :

1° que les autorités de la Slovaquie attestent que ces titres ont, sur le territoire de celle-ci, la même validité sur le plan juridique que les titres slovaques en médecine;

2° et que ces mêmes autorités délivrent une attestation, déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire slovaque pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat.

Art. 11. Sont également assimilés pour l'application du présent arrêté aux diplômes figurant en annexe, les diplômes, certificats et autres titres de médecin délivrés par l'ancienne Yougoslavie avant le 25 juin 1991 ou dont la formation a commencé dans cet Etat avant le 25 juin 1991, à condition :

1° que les autorités de la Slovénie attestent que ces titres ont, sur le territoire de celle-ci, la même validité sur le plan juridique que les titres slovènes en médecine;

2° et que ces mêmes autorités délivrent une attestation déclarant que ces personnes ont effectivement et licitement exercé les activités en cause sur le territoire slovène pendant au moins trois années consécutives au cours des cinq années précédant la date de délivrance du certificat.

Art. 12. La demande de reconnaissance professionnelle doit être envoyée au Conseil national de l'Ordre des médecins. Cette demande doit être accompagnée d'un extrait de casier judiciaire ou, à défaut, d'un document équivalent délivré par une autorité compétente de l'Etat membre d'origine ou de provenance. Ce document doit dater de moins de trois mois au moment de l'introduction de la demande.

Art. 13. En cas de doute justifié, l'administration peut exiger des autorités compétentes d'un Etat membre une confirmation de l'authenticité des diplômes, certificats et autres titres de médecin délivrés dans cet autre Etat membre ainsi que la confirmation du fait que le bénéficiaire a rempli toutes les conditions de formations fixées dans le présent arrêté.

Art. 14. Les médecins qui souhaitent s'établir en Belgique ou qui souhaitent prester des services sur le territoire belge peuvent s'adresser à la Direction générale des Soins de Santé primaires du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement afin d'être informés de la législation et de la réglementation qui les concernent.

Art. 15. L'arrêté ministériel du 14 janvier 1993 fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin délivrés par les Etats membres de la Communauté européenne est abrogé.

Bruxelles, le 16 novembre 2005.

R. DEMOTTE

Art. 9. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de diploma's vermeld in bijlage, de diploma's, certificaten en andere titels van arts welke door de voormalige Sovjet-Unie vóór 11 maart 1990 zijn afgegeven of wier opleiding vóór 11 maart 1990 in dat land is begonnen, op voorwaarde dat :

1° de Litouwse autoriteiten verklaren dat die titels op Litouws grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Litouwse titels van arts;

2° en diezelfde autoriteiten een verklaring afgeven dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Litouwen hebben verricht.

Art. 10. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de diploma's vermeld in bijlage, de diploma's, certificaten en andere titels van arts welke door het voormalige Tsjecho-Slowakije vóór 1 januari 1993 zijn afgegeven of wier opleiding vóór 1 januari 1993 in dat land is begonnen, op voorwaarde dat :

1° de Slowaakse autoriteiten verklaren dat die titels op Slowaaks grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Slowaakse titels van arts;

2° en diezelfde autoriteiten een verklaring afgeven dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slowakije hebben verricht.

Art. 11. Worden voor de toepassing van dit besluit eveneens gelijkgesteld met de diploma's vermeld in bijlage, de diploma's, certificaten en andere titels van arts welke door Joegoslavië vóór 25 juni 1991 zijn afgegeven of wier opleiding vóór 25 juni 1991 in dat land is begonnen, op voorwaarde dat :

1° de Sloveense autoriteiten verklaren dat die titels op Sloveens grondgebied dezelfde rechtsgeldigheid hebben als de Sloveense titels van arts;

2° en diezelfde autoriteiten een verklaring afgeven dat die onderdanen tijdens de vijf aan de afgifte van de verklaring voorafgaande jaren de bedoelde werkzaamheden gedurende ten minste drie opeenvolgende jaren daadwerkelijk en op rechtmatige wijze op het grondgebied van Slovenië hebben verricht.

Art. 12. De aanvraag tot professionele erkenning moet ingediend worden bij de Nationale Raad van de Orde der Geneesheren. Bij deze aanvraag moet een uittreksel uit het strafregister worden gevoegd of, bij gebreke daarvan, een door de bevoegde instantie van de Lidstaat van oorsprong of herkomst afgegeven gelijkwaardig document. Dit document mag bij overlegging niet ouder zijn dan drie maanden.

Art. 13. De administratie kan, in geval van gegronde twijfel, van de bevoegde autoriteiten van een andere Lidstaat een bevestiging verlangen van de echtheid van de in die Lidstaat afgegeven diploma's, certificaten en andere titels van arts, alsmede bevestiging van het feit dat de begunstigde heeft voldaan aan alle in dit besluit vermelde opleidingsvoorwaarden.

Art. 14. Artsen die zich in België wensen te vestigen of die diensten wensen te verrichten op Belgisch grondgebied kunnen zich voor informatie omtrent de hen aangaande wetgeving en reglementering richten tot het Directoraat-generaal Basisgezondheidszorg van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Art. 15. Het ministerieel besluit van 14 januari 1993 tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van arts afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Gemeenschap wordt opgeheven.

Brussel, 16 november 2005.

R. DEMOTTE

Annexe

Pays	Titre de formation	Organisme qui délivre le titre de formation	Certificat qui accompagne le titre de formation	Date
België / Belgique/ Belgien	Diploma van arts / Diplôme de docteur en médecine	- Les universités / De universiteiten - Le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française / De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap		20 décembre 1976
Ceska republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce	1er mai 2004
Danmark	Bevis for bestået lægevidenskabelig embedseksamen	Medicinsk universitetsfakultet	- Autorisation som læge, udstedt af Sundhedsstyrelsen og - Tilladelse til selvstændigt virke som læge (dokumentation for gennemført praktisk uddannelse), udstedt af Sundhedsstyrelsen	20 décembre 1976
Deutschland	- Zeugnis über die Ärztliche Prüfung - Zeugnis über die Ärztliche Staatsprüfung und Zeugnis über die Vorbereitungszeit als Medizinalassistent	Zuständige Behörden	Bescheinigung über die Ableistung der Tätigkeit als Arzt im Praktikum	20 décembre 1976
Eesti	Diplom arstite aduse oppekava lääbimise kohta	Tartu Ülikool		1er mai 2004
Ελλάς	Πτυχίο Ιατρικής	- Ιατρική Σχολή Πανεπιστημίου, - Σχολή Επιστημών Υγείας, Τμήμα Ιατρικής Πανεπιστημίου		1er janvier 1981
España	Título de Licenciado en Medicina y Cirugía	- Ministerio de Educación y Cultura - El rector de una Universidad		1er janvier 1986
France	Diplôme d'État de docteur en médecine	Universités		20 décembre 1976
Ireland	Primary qualification	Competent examining body	Certificate of experience	20 décembre 1976

Islande	próf í læknisfræði fra læknadeild Háskóla Íslands	Faculté de médecine de l'Université d'Islande	Certificat de stage délivré à l'issue d'un stage d'au moins 12 mois dans un hôpital par le médecin-chef de l'hôpital	
Italia	Diploma di laurea in medicina e chirurgia	Università	Diploma di abilitazione all'esercizio della medicina e chirurgia	20 décembre 1976
Κυπρος	Πιστοποιητικό Εγ γραφής Ιατρού	Ιατρικό Συμβούλιο		1er mai 2004
Latvija	Arsta diploms	Universitātes tipa augstskola		1er mai 2004
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis gydytojo kvalifikacija	Universitetas	Internaturos pazymejimas, nurodantis medicinios gydytojo profesine kvalifikacija	1er mai 2004
Luxembourg	Diplôme d'Etat de docteur en médecine, chirurgie et accouchements,	Jury d'examen d'Etat	Certificat de stage	20 décembre 1976
Magyarország	Általános orvos oklevél (doctor medicinae universae)	Egyetem		1er mai 2004
Malta	Lawrja ta' Tabib tal-Medicina u l- Kirurgija	Universita' ta' Malta	Certifikat ta' registrazzjoni mahrug mill-Kunsill Mediku	1er mai 2004
Nederland	Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd artsexamen	Faculteit Geneeskunde		20 décembre 1976
Norvège	bevis for bestått medisinsk embetseksamen	Faculté de médecine d'une université	Certificat de stage délivré par les autorités compétentes en matière de santé publique	

Österreich	- Urkunde über die Verleihung des akademischen Grades Doktor der gesamten Heilkunde /Doctor medicinae universae - Diplom über die spezifische Ausbildung zum Arzt für Allgemeinmedizin	- Medizinische Fakultät einer Universität - Österreichische Ärztekammer		1er janvier 1994
Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem « lekarza »	1. Akademia Medyczna 2. Uniwersytet Medyczny 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarski Egzamin Państwowy	1er mai 2004
Portugal	Carta de Curso de licenciatura em medicina	Universidades	Diploma comprovativo da conclusão do internato geral emitido pelo Ministério da Saúde	1er janvier 1986
Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "doktor medicine/doktorica medicine"	Univerza		1er mai 2004
Slovensko	Vysokškolsky diplom o udeleni akademického titulu "doktor medicíny" ("MUDr.")	Vysoka škola		1er mai 2004
Suomi/ Finland	Lääketieteen lisensiaatin tutkinto / Medicine licentiatexamen/todistus lääketieteen lisensiaatin tutkinnosta	- Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet - Kuopion yliopisto - Oulun yliopisto - Tampereen yliopisto - Turun yliopisto	Todistus lääkäriin perusterveydenhuollon lisäkoulutuksesta / Examenbevis om tilläggsutbildning för läkare inom primärvården	1er janvier 1994
Sverige	Läkarexamen	Universitet	Bevis om praktisk utbildning som utfärdas av Socialstyrelsen	1er janvier 1994
United Kingdom	Primary qualification	Competent examining body	Certificate of experience	20 décembre 1976

Suisse	- Titulaire du diplôme fédéral de médecin - Eidgenössisch diplomierter Arzt - Titolare di diploma federale di medico			
---------------	---	--	--	--

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 16 novembre 2005 fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin délivrés par les Etats membres de l'Union européenne,

R. DEMOTTE

Bijlage

Land	Titel van de kwalificatie	Toekennende instantie	Bijbehorend certificaat	Datum
België / Belgique/ Belgien	Diploma van arts / Diplôme de docteur en médecine	- Les universités / De universiteiten - Le Jury compétent d'enseignement de la Communauté française / De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap		20 december 1976
Ceska republika	Diplom o ukonceni studia ve studijnim programu vseobecné lékařství	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce	1 mei 2004
Danmark	Bevis for bestået lægevidenskabelig embedseksamen	Medicinsk universitetsfakultet	- Autorisation som læge, udstedt af Sundhedsstyrelsen og - Tilladelse til selvstændigt virke som læge (dokumentation for gennemført praktisk uddannelse), udstedt af Sundhedsstyrelsen	20 december 1976
Deutschland	- Zeugnis über die Ärztliche Prüfung - Zeugnis über die Ärztliche Staatsprüfung und Zeugnis über die Vorbereitungszeit als Medizinalassistent	Zuständige Behörden	Bescheinigung über die Ableistung der Tätigkeit als Arzt im Praktikum	20 december 1976
Eesti	Diplom arstite aduse oppekava lääbimise kohta	Tartu Ülikool		1 mei 2004
Ελλάς	Πτυχίο Ιατρικής	- Ιατρική Σχολή Πανεπιστημίου, - Σχολή Επιστημών Υγείας, Τμήμα Ιατρικής Πανεπιστημίου		1 januari 1981
España	Título de Licenciado en Medicina y Cirugía	- Ministerio de Educación y Cultura - El rector de una Universidad		1 januari 1986
France	Diplôme d'Etat de docteur en médecine	Universités		20 december 1976
Ireland	Primary qualification	Competent examining body	Certificate of experience	20 december 1976

IJsland	próf í læknisfræði fra læknadeild Háskóla Íslands	De medische faculteit van de Universiteit van IJsland	Certificaat van praktijkopleiding in een ziekenhuis van ten minste 12 maanden, afgegeven door de chef-arts	
Italia	Diploma di laurea in medicina e chirurgia	Università	Diploma di abilitazione all'esercizio della medicina e chirurgia	20 december 1976
				1 mei 2004
Latvija	Arsta diploms	Universitātes tipa augstskola		1 mei 2004
Lietava	Aukstojo mokslo diplomas, nurodantis gydytojo kvalifikacija	Universitetas	Internaturos pazymejimas, nurodantis medicinios gydytojo profesine kvalifikacija	1 mei 2004
Luxembourg	Diplôme d'Etat de docteur en médecine, chirurgie et accouchements,	Jury d'examen d'Etat	Certificat de stage	20 december 1976
Magyarország	Altalános orvos oklevél (doctor medicinae universae)	Egyetem		1 mei 2004
Malta	Lawrja ta' Tabib tal-Medicina u l-Kirurgija	Universita' ta' Malta	Certifikat ta' registrazzjoni mahruġ mill-Kunsill Mediku	1 mei 2004
Nederland	Getuigschrift van met goed gevolg afgelegd artsexamen	Faculteit Geneeskunde		20 december 1976
Noorwegen	bevis for bestått medisinsk embetseksamen	Een medische faculteit	Een praktijkopleidingscertificaat, afgegeven door de bevoegde autoriteiten op het gebied van de volksgezondheid	

Österreich	- Urkunde über die Verleihung des akademischen Grades Doktor der gesamten Heilkunde /Doctor medicinae universae - Diplom über die spezifische Ausbildung zum Arzt für Allgemeinmedizin	- Medizinische Fakultät einer Universität - Österreichische Ärztekammer		1 januari 1994
Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem « lekarza »	4. Akademia Medyczna 5. Uniwersytet Medyczny 6. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarski Egzamin Państwowy	1 mei 2004
Portugal	Carta de Curso de licenciatura em medicina	Universidades	Diploma comprovativo da conclusão do internato geral emitido pelo Ministério da Saúde	1 januari 1986
Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "doktor medicine/ doktorica medicine"	Univerza		1 mei 2004
Slovensko	Vysokoskolsky diplom o udeleni akademického titulu "doktor mediciny" ("MUDr.")	Vysoka skola		1 mei 2004
Suomi/ Finland	Lääketieteen lisensiaatin tutkinto / Medicine licentiatexamen/todistus lääketieteen lisensiaatin tutkinnosta	- Helsingin yliopisto/Helsingfors universitet - Kuopion yliopisto - Oulun yliopisto - Tampereen yliopisto - Turun yliopisto	Todistus lääkärin perusterveydenhuollon lisäkoulutuksesta / Examenbevis om tilläggsutbildning för läkare inom primärvården	1 januari 1994
Sverige	Läkarexamen	Universitet	Bevis om praktisk utbildning som utfärdas av Socialstyrelsen	1 januari 1994
United Kingdom	Primary qualification	Competent examining body	Certificate of experience	20 december 1976

Suisse	- Titulaire du diplôme fédéral de médecin - Eidgenössisch diplomierter Arzt - Titolare di diploma federale di medico			
--------	---	--	--	--

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 16 november 2005 tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van arts afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Unie.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 3224

[C — 2005/22975]

16 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de médecin spécialiste délivrés par les Etats membres de l'Union européenne

Le Ministre de la Santé publique,

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment l'article 44ter, § 2, inséré par l'arrêté royal du 8 juin 1983;

Vu la Directive 93/16/CEE du Conseil du 5 avril 1993 visant à faciliter la libre circulation des médecins et la reconnaissance mutuelle de leurs diplômes, certificats et autres titres, modifiée par les Directives 97/50/CEE, 98/21/CEE, 98/63/CEE et 1999/46/CEE, par l'Acte d'adhésion de l'Autriche, de la Finlande et de la Suède et par l'Acte relatif aux conditions d'adhésion à l'Union européenne de la République tchèque, de la République d'Estonie, de la République de Chypre, de la République de Lettonie, de la République de Lituanie, de la République de Hongrie, de la République de Malte, de la République de Pologne, de la République de Slovénie et de la République slovaque;

Vu la Directive 2001/19/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2001 modifiant les Directives 89/48/CEE et 92/51/CEE du Conseil concernant le système général de reconnaissance des qualifications professionnelles, et les Directives 77/452/CEE, 77/453/CEE, 78/686/CEE, 78/687/CEE, 78/1026/CEE, 78/1027/CEE, 80/154/CEE, 80/155/CEE, 85/384/CEE, 85/432/CEE, 85/433/CEE et 93/16/CEE du Conseil concernant les professions d'infirmier responsable des soins généraux, de praticien de l'art dentaire, de vétérinaire, de sage-femme, d'architecte, de pharmacien et de médecin;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 3224

[C — 2005/22975]

16 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van geneesheer-specialist afgeleverd door de Lidstaten van de Europese Unie

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op artikel 44ter, § 2, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 8 juni 1983;

Gelet op de Richtlijn 93/16/EEG van de Raad van 5 april 1993 ter vergemakkelijking van het vrije verkeer van artsen en de onderlinge erkenning van hun diploma's, certificaten en andere titels, gewijzigd bij Richtlijnen 97/50/EEG, 98/21/EEG, 98/63/EEG en 1999/46/EEG, bij de Toetredingsakte van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij de Akte betreffende de toetredingsvoorwaarden voor de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek;

Gelet op Richtlijn 2001/19/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2001 tot wijziging van de Richtlijnen 89/48/EEG en 92/51/EEG van de Raad betreffende het algemeen stelsel van erkenning van beroepskwalificaties en de Richtlijnen 77/452/EEG, 77/453/EEG, 78/686/EEG, 78/687/EEG, 78/1026/EEG, 78/1027/EEG, 80/154/EEG, 80/155/EEG, 85/384/EEG, 85/432/EEG, 85/433/EEG en 93/16/EEG van de Raad betreffende de beroepen van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger (verpleegkundige), beoefenaar van de tandheelkunde, dierenarts, verloskundige, architect, apotheker en arts;